

第2回英語医療通訳講座（実践編）

2015年1月19日（月）～23日（金） 各日13:30 - 16:30

主催：株式会社マイアソシエイツ 後援：一般社団法人日本観光通訳協会（JGA）

日本政府が医療ツーリズムを推進する中、近年外国人観光客が質の高い医療を求めて日本を訪れています。その中で、患者と医療機関の架け橋となる医療通訳者が早急に求められています。

第2回となる本講座では、実践編として現場で実際に使用される問診票をもとに、医療通訳に求められる知識とスキルの習得を目指します。前回の講座を受講されていない方でもご参加いただけますので、ご興味をお持ちの方はふるってお申込みください。

カリキュラム：

【第1回】1月19日（月）：問診票①（主な疾患について）・身体の部位

【第2回】1月20日（火）：問診票②（代謝、耳鼻咽喉科、眼科、味覚障害、嚥下障害、呼吸器関係）・
クリニカルパス①（眼科のレーザー手術）

【第3回】1月21日（水）：問診票③（循環器、胃腸科、大腸がん、排尿障害、婦人科領域）・クリニカルパス②（弁置換手術）

【第4回】1月22日（木）：問診票④（整形外科、皮膚科、心療内科）

【第5回】1月23日（金）：医療通訳としての基礎知識（日本の保険について、薬の飲み方や形状、日本の病院内での予約システム）・問診票まとめ

※各回の学習の合間にロールプレイと通訳演習が入ります。

※講座開始前に、授業で使用する問診票中の用語の予習が必要となります。（詳しくは講座の前にご案内いたします。）

講師：石井浩子先生

結インターナショナル代表、同時通訳者、コミュニケーション・トレーナー

東京外国語大学「医療外国語講座」英語講師、イーウーマン講演者養成講座講師、国連難民高等弁務官事務所通訳指導

場所：アットビジネスセンター渋谷 会議室（予定）

〔住所：東京都渋谷区宇田川町36-6 ワールド宇田川ビル3・5階〕

アクセス：渋谷駅（ハチ公口）より徒歩6分

受講料：JGA（日本観光通訳協会）会員の方 ￥57,000（税込み）

JGA 会員以外の方

￥62,000（税込み）※テキスト代込み（副教材を除く）

※副教材として「そのまま使える病院英語表現 5000 第2版」（医学書院）[¥3,024 円]を使用いたします。

受講料には副教材費は含まれておりませんので、各自で購入していただきます。

※2014年12月5日（金）までに銀行振込にてお支払ください。なお、欠席された場合でも払い戻しは行いません。

（お振込み先口座：みずほ銀行 駒沢支店 普通口座 1583345 カ）マイアソシエイツ）

※ 受講生が少ない場合は開講出来ない場合がございます。予めご了承くださいますようお願いします。

※ 修了者に講座受講修了証をお渡しいたします。

※ 本講座修了生の方には将来的に通訳などのお仕事を紹介させていただく予定です。

お申し込み：

2014年11月28日（金）までに別紙の申込書にご記入のうえ、下記連絡先までお送りください。

送付先：株式会社マイアソシエイツ 中国語医療通訳講座担当（石川）

[E-mail] myasso@myassoc.jp [FAX] 03-3422-7534

お問合せ：

株式会社マイアソシエイツ 石川 Tel. 03-3422-8584（受付時間：平日 9:30 - 17:30）E-mail: myasso@myassoc.jp